

# Mozart in bewerking – Deel I

Tina Ruijs

Mozart heeft helaas niet zo veel werken voor fluit geschreven. In verband met het Mozart-jaar leek het de redactie een goed idee om eens te inventariseren wat er zoal bestaat aan bewerkingen van de muziek van Mozart voor fluit in verschillende bezettingen. Dit overzicht pretendeert niet een volledig beeld te geven, maar het kan je wel op ideeën brengen. Deel I omvat bewerkingen voor één of meer fluiten en fluit met piano, orgel of gitaar.

Tussen haakjes staat de bewerker. Componisten/bewerker van uittreksels of fantasieën naar opera's en van variaties op thema's van Mozart zijn als componist vermeld.

Van sommige bewerkingen bestaan uitsluitend vroeg-negentiende-eeuwse uitgaven, die alleen in sommige bibliotheken te vinden zijn. Van andere bestaan wel modernere edities, die misschien niet allemaal leverbaar zijn bij de muziekhandel; wel zijn ze dan nog te vinden in (muziek)bibliotheken. Veel oude bewerkingen van opera(fragmenten) voor diverse bezettingen zijn geïnventariseerd op <http://www.soton.ac.uk/~me/pmr/data.html> ('Patterns of Mozart Reception in the Nineteenth Century').

Zie voor de gebruikte afkortingen de rubriek 'Zojuist Verschenen'.

## fluit solo

- Anon., Don Juan. Universal, Wenen.
- Ludwig Stasny, Papageno-Polka op. 55, in: Journal pour la flûte no. 5 – Ein Fest in Wien. Universal, Wenen.
- Karl Berens, Potpourri ... de l'opéra Die Zauberflöte, op. 10. Hamburg.
- A.E. Müller, Variationen über Theme Favorit von W.A. Mozart (naar pianoconcert KV 453). Kunzelmann, Zürich.
- Hoffmeister, Variations sur airs et thèmes d'Haydn et Mozart, ou Etude pour la Flûte (R. de Reede). Amadeus, Winterthur.

## 2 fluiten

- Adagio und Allegro für eine Orgelwalze KV 594 (J. Engelsberg). Heinrichshofen, Wilhelmshaven.
- Mozart/Stadler, Allegro KV 400 (K. Holle). Zimmermann, Frankfurt.
- Anon., Beliebtste Stücke aus der Opera 'Die Zauberflöte'. Artaria & Co, Wenen.
- Don Giovanni (nach einer Ausgabe um 1809) (K.H. Füssl). Universal, Wenen.
- 6 Duets Vol. 1 (F. Vester). Universal, Londen.
- 6 Duets Vol. 2 (F. Vester). Universal, Londen.
- 12 Duets KV 487 (Chr. Ball). Nova Music, Hove.
- 6 Duette Vol. 1 (KV Anh.156) (W. Barge). Zimmermann, Frankfurt.
- 6 Duette Vol. 2 (KV Anh.157) (Wehsener). Zimmermann, Frankfurt.
- Duetto ... auf die Arie "Wie stark ist nicht dein Zauberton". Aus der berühmten Oper die Zauberflöte, op. 50 (K. Kreith). Joseph Eder, Wenen.
- Die Entführung aus dem Serail. Nach einer Ausgabe aus dem Jahr 1799 (G. Braun). Universal, Wenen.
- Grand Duo (naar KV 309 en KV 264) (bew. G.H. Köhler) (M. Betz). Breitkopf & Härtel, Wiesbaden.
- Grand Duo op. 76 (naar KV 547a, KV 423 en KV 547) (F. Vester). Broekmans & van Poppel, Amsterdam.
- Die Hochzeit des Figaro. Nach einer Ausgabe aus dem Jahr 1799 (G. Braun). Universal, Wenen.
- Das Mozart-Büchlein (P. Kolman). Universal, Wenen.
- Operatic Highlights (G. Braun). Universal, Wenen.
- Scherzo Duet (J. Emerson). Emerson Edition, York.
- Sonate in D (naar KV 330, KV 376 en KV 197) (bew. G.H. Köhler) (Delius). Schott, Mainz.
- Sonatina in C (Chr. Ball). Nova Music, Hove.
- 18 Tänze (J. Engelsberg). Heinrichshofen, Wilhelmshaven.



- Three flute Duets (R. De Smet). Fentone, Londen.
- Variationen über das französische Lied "Ah! vous dirai-je, Maman" (P. Kolman). Universal, Wenen.
- Die Zauberflöte (B. Romberg). Simrock, Hamburg.
- Die Zauberflöte für zwei Flöten nach einer Ausgabe aus dem Jahr 1792 (G. Braun). Universal, Wenen.
- Die Zauberflöte (J. Went). Schott, Mainz.
- Die Zauberflöte ... ridotta in duetti. Artaria, Wenen.
- Die Zauberflöte ... ridotta in duetti. T. Mollo, Wenen/Mainz.
- Die Zauberflöte ... arrangée en duos (K. Kreith) (J. Cappi).
- Die Zauberflöte. G. Hummel, Berlijn.
- Die Zauberflöte. J.J. Hummel, Berlijn/Amsterdam.
- Die Zauberflöte. *Il flauto traverso* 155, ed. Nikolaus Delius (J.N. Went). Schott, Mainz.
- Die Zauberflöte (nach einer historischen Quelle) (G. Braun).
- Zwölf kleine Duos (F. Nagel). Noetzel, Wilhelmshaven.
- Zwölf leichte Duette aus der Oper 'die Zauberflöte' (Y. Morgan). Amadeus, Winterthur.
- Divertimento KV 240 (Van Nispen tot Pannerden). Van Nispen tot Pannerden, Berg en Dal. ob (fl/vn) pf (oorspr. 2ob, 2hn, 2bn).
- Divertimento KV 252 (Van Nispen tot Pannerden). Van Nispen tot Pannerden, Berg en Dal. ob (fl/vn) pf (oorspr. 2ob, 2hn, 2bn).
- Divertimento KV 253 (Van Nispen tot Pannerden). Van Nispen tot Pannerden, Berg en Dal. ob (fl/vn) pf (oorspr. 2ob, 2hn, 2bn).
- Divertimento KV 270 (Van Nispen tot Pannerden). Van Nispen tot Pannerden, Berg en Dal. ob (fl/vn) pf (oorspr. 2ob, 2hn, 2bn).
- Eine kleine Nachtmusik KV 525 (Ch. P. Lynch). Schott, Mainz.
- Fluitkwartet nr. 3 in G (H. Stolba). Universal, Wenen.
- Fluitkwartet nr. 4 in A (H. Stolba). Universal, Wenen.
- G. Gariboldi, Don Juan Fantasie. Schott, Mainz.
- R. Hahn. Variations sur un thème de Mozart. Belwin Mills, Melville N.Y./Heugel, Parijs.
- Konzert in C naar fluit/harp concert KV 299 (G. Kirchner). Bärenreiter, Kassel.
- Konzert in C naar fluit/harp concert KV 299 (E. Prill). Peters, Frankfurt.
- Konzert in G naar klarinetconcert KV 622 (Chr. Hogwood). Bärenreiter, Kassel.
- Mozart in London (Chr. Gordon). Janus Music, Londen.
- A Mozart Suite (Chr. Gordon). Janus Music, Londen.
- Première guirlande de six melodies allemandes no. 6: The farewell (Lassen muss ich Dich Geliebte) (John Clinton). Wessel, Londen.
- Rondo in D KV Anh. 184 (F. Vester). Universal, Wenen.
- Romance célèbre (L. Vogel, H. Reller). Litolf, Braunschweig.
- Rondo D-dur (nach KV 373) (Pröhle/Gábor). Editio Musica Budapest.
- Serenade in G (KV 525) "Eine kleine Nachtmusik" (K. Walther). Universal, Londen.
- Serenade (KV 406 = 516a) (Van Nispen tot Pannerden). Van Nispen tot Pannerden, Berg en Dal/Broekmans & Van Poppel, Amsterdam. ob (vn/fl) pf.
- Six ariettes no. 1: Ah perdona (William Forde). Cocks, Londen.
- Sonata C-major KV 28. Broekmans & Van Poppel, Amsterdam.
- Sonata C-major KV 292 (196c). Broekmans & Van Poppel, Amsterdam.
- Sonatas (L. Stichnoth). Litolf, Braunschweig. (oorspr. fl pf).
- 6 Sonatas Vol. 1 en Vol. 2 (F. Vester) Universal, Londen.
- Sonate A-gr. naar fluitkwartet KV 298 (I. Homolya). Kunzelmann, Zürich.

### 3 fluiten

- Allegro nach der Sonate C-dur KV 14 (P. Stöhr). Zimmermann, Frankfurt.
- Kleine Trios und Kanons (F. Michael). Zimmermann, Frankfurt.
- 5 Pieces (Menuetto, Larghetto, Menuetto, Allegro, Larghetto) (F. Vester). Universal, Wenen.

### 4 en meer fluiten

- Adagio G-dur KV 411 (H. Eppel). Peters, New York. 4fl.
- Andante in C KV 315 (S. Ben Meir). Southern Music Company, San Antonio. solofl fl choir.
- Andante in F-groot 'Ein Stück für eine Walze in eine kleine Orgel' KV 616 (S.W. Hiby). Schott, Mainz. 4fl.
- Andante F-Major KV 616 (K. Kraber). International Music Comany, New York. 3fl altofl/cl.
- Divertimento KV 136 (F. Michael). Zimmermann, Frankfurt. 3fl altofl.
- Eine kleine Nachtmusik (D. Geller). Zimmermann, Frankfurt 4fl.
- Ouverture die Zauberflöte (A.A. Scott). Zimmermann, Frankfurt. 6fl / fl-choir.
- Ouverture die Zauberflöte (W. Kossack). Edition Kossack, Rheinfelden. 4fl.

### fluit en piano

- Adagio B dur nach dem 2. Satz der Klaviersonate KV 300K (322) (Th. Böhm). Universal, Wenen.
- Arietta uit Le nozze di Figaro (H.R. Gee). Kendor Music, Delevan.
- Divertimento KV 213 (Van Nispen tot Pannerden). Van Nispen tot Pannerden, Berg en Dal. ob (fl/vn) pf (oorspr. 2ob, 2hn, 2bn).

- Sonate Bes-gr. KV 378 (D. Geller). Heinrichshofen, Wilhelmshaven.
- Sonate Bes-gr. KV 454 (K. Hünteler). Bärenreiter, Kassel.
- Sonate C-gr. naar fluitkwartet KV 285b (I. Homolya). Kunzelmann, Zürich.
- Sonate D-gr. naar fluitkwartet KV 285 (I. Homolya). Kunzelmann, Zürich.
- Sonate G-gr. naar fluitkwartet KV 285a (I. Homolya). Kunzelmann, Zürich.
- 6 Sonaten Vol. 1 KV 10-11-12 (J. Bopp). Reinhardt, Basel.
- 6 Sonaten Vol. 2 KV 13-14-15 (J. Bopp). Reinhardt, Basel.
- 3 Sonates naar de fluitkwartetten KV 285, 285b en 298 (L. Moyses). Schirmer, New York.
- Sonatine (J.P. Muller). Maurer, Brussel.
- Trois sonates (L.W. Lachnith). Sieber, Parijs.
- Turkish Rondo (D. Reid). Nova Music, Hove.
- Wiener Serenaden naar Fünf Divertimenti KV 439b. Mösel, Wolfenbüttel.
- The Wonderful World of Mozart (J. Sands). Kevin Mayhew, Stowmarket.

## 2 of meer fluiten en piano

- Ah! Vous Dirai-Je Maman KV 265 (G. Engel). Billaudot, Parijs. 4fl pf/hp.
- Sinfonia Concertante in D-gr. KV 448 (KV 375a) (R. Stallman). International Music Co, New York.
- Sonate in D-gr naar de Sonate voor 2 piano's KV 448 (E. Weinzierl/E. Wächter). Amadeus, Winterthur.
- Sonate in D-gr naar de Sonate voor 2 piano's KV 448 (A. Adorján). Billaudot, Parijs.

## fluit en gitaar

- Figaros Hochzeit (J.G. Busch). Zimmermann, Frankfurt.

- Sonata A-Dur (P-L. Graf, K. Ragossnig). Zimmermann, Frankfurt.
- Sonate A-Dur nach KV 331/332 (N. Delius). Universal, Wenen.
- Sonate C-groot KV 279. Kossac, Rheinfelden.

## fluit en orgel

- Sonata C-major KV 292 (196c). Broekmans & Van Poppel, Amsterdam.

## fluit met cd

- Mozart for Flute (T. Cathrine). Fentone Music Corby, Northants. Boek met cd met stukjes uit piano- en orkestwerken.
- Mozart for flute (Gilliam & McCaskill). Mel Bay Publications, Pacific. fl pf cd.

